

1. Цели освоения модуля (дисциплины)

В результате освоения данной дисциплины бакалавр приобретает знания, умения и навыки, обеспечивающие достижение целей Ц4, Ц5 основной образовательной программы по направлению «Агроинженерия» посредством изучения и творческого осмысления зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки и техники, а также делового профессионального общения.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие практические задачи:

- формирование речевых, слухо-произносительных, ритмико-интонационных навыков;
- формирование экспрессивных речевых лексико-грамматических навыков;
- формирование умения аудировать, говорить, читать, писать и делать разнообразные формы перевода;
- формирование аудитивных навыков на языковом, речевом материале, предлагаемом на данном этапе;
- расширение филологического кругозора через сравнение двух языковых систем родного и иностранного языков;
- развитие познавательной и мыслительной активности путем сознательного овладения умениями и навыками всех видов речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо);
- сообщение через учебные материалы разнообразной информации страноведческого и научно-популярного характера;
- формирование общей культуры коммуникации.

2. Место модуля (дисциплины) в структуре ООП

Дисциплина относится к циклу гуманитарных и социально-экономических дисциплин и входит в федеральный компонент ГСЭ.Ф.2. Дисциплина косвенно связана с другими гуманитарными дисциплинами (философия, психология, культурология, социология) т.к. изучение перечисленных дисциплин обеспечивает студентов фоновыми знаниями, облегчающими овладение иностранным языком и понимание иноязычной культуры. Дисциплины общепрофессионального цикла являются непосредственной основой при изучении иностранного языка специальности.

Для изучения дисциплины необходимо владение английским языком на уровне А2 (ниже среднего), В1 (средний) в соответствии с Международной системой уровней владения английским языком.

В качестве кореквизитов можно выделить следующие дисциплины: Технология конструкционных материалов, Теоретическая механика, Теория механизмов и машин.

УТВЕРЖДАЮ
Зам. директора ЮТИ ТПУ по УР
В.Л. Бирик
« » 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (Английский)

НАПРАВЛЕНИЕ ООП: 35.03.06 Агроинженерия

НОМЕР КЛАСТЕРА: Б.М

ПРОФИЛЬ ПОДГОТОВКИ Технический сервис в агропромышленном комплексе

КВАЛИФИКАЦИЯ (СТЕПЕНЬ): Бакалавр БАЗОВЫЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН ПРИЕМА: 2015 г.

КУРС: 1,2

СЕМЕСТР 1-4

КОЛИЧЕСТВО КРЕДИТОВ: 12

КОД ДИСЦИПЛИНЫ Б.М.1

Виды учебной деятельности	Временной ресурс по очной форме обучения
Лекции, ч	
Практические занятия, ч	256
Лабораторные занятия, ч	
Аудиторные занятия, ч	256
Самостоятельная работа, ч	176
ИТОГО, ч	432

ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ:

Зачет: 1,2,3 семестр

Экзамен: 4 семестр

ОБЕСПЕЧИВАЮЩЕЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

Кафедра гуманитарного образования и иностранных языков

ЗАВЕДУЮЩИЙ КАФЕДРОЙ

РУКОВОДИТЕЛЬ ООП

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ

С.В. Гричин, к. фил. н.,
доцент каф. ГОИЯ ЮТИ ТПУ
Ретюнский О.Ю., зав. кафедрой
агроинженерии ЮТИ ТПУ
О.В. Ульянова ст. преп. каф. ГОИЯ

2015 г.

3. Результаты освоения дисциплины

После изучения данной дисциплины специалисты приобретают знания, умения и опыт, соответствующие результатам основной образовательной программы: **Р6,***. Соответствие результатов освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» формируемым компетенциям ООП представлено в Таблице 1.

Таблица 1

Составляющие результатов обучения, которые будут получены при изучении данной дисциплины

Результаты обучения (компетенции из ФГОС)	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
Р6 ОК-8, ОК-14; ОК-15; ОК-16, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-16, ПК-17, ПК-19	3.6.1	В области делового общения и этикета	У.6.1 У.6.2 У.6.3	Налаживать коммуникации с коллегами, в том числе и на иностранном языке Налаживать коммуникации с коллегами, в том числе и на иностранном языке Создавать и редактировать тексты профессионального назначения, в том числе и на иностранном языке, анализировать логику рассуждений и высказываний	В.6.1 В.6.2	Одним иностранным языком на уровне профессиональной коммуникации, доступности иностранных информационных ресурсов, социального и бытового общения Одним иностранным языком на уровне профессиональной коммуникации, доступности иностранных информационных ресурсов, социального и бытового

						общения Навыками публичной и научной речи, ведения переговоров и деловых встреч
--	--	--	--	--	--	--

Таблица 2

Планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

№ п/п	Результат
РД1	владеть навыками разговорно-бытовой речи (спецификой артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритмом нейтральной речи и применять их для беседы на бытовые темы) и правилами речевого этикета;
РД2	владеть основами публичной речи, учитывая особенности полного стиля произношения - делать научные сообщения, доклады (с предварительной подготовкой);
РД3	владеть основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов, написания биографии и ведения переписки (частное, деловое письмо);
РД4	осуществлять просмотровое, поисковое и ознакомительное чтение аутентичных текстов по специальности, как на бумажных, так и на электронных носителях; перерабатывать информационные материалы в виде аннотации, реферата, тезисов, как на основе иноязычной, так и на основе русскоязычной специальной литературы; делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); переводить профессиональную документацию.
РД5	Осуществлять целеполагание, планирование, анализ, рефлексию и самооценку актов межкультурной коммуникации (изучение случаев коммуникативных неудач и конфликтов в сфере бизнеса и профессиональной деятельности).

4. Структура и содержание модуля (дисциплины)

4.1 Курс обучения делится на два этапа: «Базовый курс» и «Профессионально-ориентированный курс»

«Базовый курс» (1,2 семестр)

Обобщение, систематизация и расширение знаний студентов, полученных в средней школе. Лексика по бытовой и социальной тематике, наиболее употребительные грамматические структуры английского языка.

Соотношение видов речевой деятельности в процессе обучения

Говорение - 40%

Аудирование - 20 %

Чтение - 30 %

Письмо - 10%

Соотношение видов речевой деятельности в процессе обучения может варьироваться в зависимости от особенностей и потребностей учебной группы. В основу всех речевых умений программа закладывает знание базовой грамматики и лексики английского языка.

Говорение

Становление и развитие навыков: фонетическая отработка звуков, слов, словосочетаний, интонации; репродуктивные произведения образцов речи; развертывание микродиалога по фразам-клише; спонтанное реплицирование в знакомой ситуации; участие в диалоге на бытовые темы с соблюдением правил речевого этикета в типовых ситуациях общения; передача содержания текста с опорой на его логико-композиционную структуру; построение собственного варианта диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации.

Аудирование

Становление и развитие навыков: определение типа высказываний в зависимости от интонации; определение стилистической принадлежности и типа звучащего текста, выделение ключевой идеи, главной и второстепенной информации текстов различных стилей.

Типы звучащих текстов: учебные тексты фабульного и информационного характера, диалоги.

Чтение

Становление и развитие навыков: чтение транскрипции, отработка произношения и интонации; умение выделять ключевую информацию на уровне текста, его частей и предложений; развитие умений информационного поиска; умение извлекать информацию в разных целях, в условиях овладения видами чтения: поисковым, просмотровым, ознакомительным, изучающим.

Типы текстов: аутентичные адаптированные тексты художественного, публицистического и научно-популярного характера, прагматические материалы (письмо, объявление, реклама).

Письмо

Становление и развитие навыков: умение записать ключевые слова информации; умение воспроизвести прочитанный (прослушанный) текст тезисно в письменной форме; умение заполнить бланк, анкету; умение написать частное или деловое письмо/ответ на частное или деловое письмо; умение составить автобиографию; умение написать сообщение на заданную тему.

Профессионально-ориентированный курс.

Обучение языку специальности и профессиональной коммуникации. Профессионально ориентированная лексика, грамматические структуры, характерные для языка научно-технической литературы. Обучение навыкам работы со специальной литературой. Аннотирование, реферирование, перевод.

Соотношение видов речевой деятельности в процессе обучения
 чтение — 20%,
 говорение и аудирование — 30%,
 реферирование и аннотирование — 20%,
 перевод — 30%.

Чтение, говорение

Совершенствование навыков: совершенствование умений информационного поиска; умение ориентироваться в специальной литературе; умение извлекать информацию в разных целях.

Реферирование и аннотирование

Совершенствование навыков: совершенствование навыков письменной речи, овладение особенностями языка реферативного текста; умение обобщать основные положения первоисточника при помощи логико-семантического анализа текста; овладение процедурой составления реферата и аннотации.

Перевод

Формирование и совершенствование навыков: представление об особенностях научного стиля, видах перевода; умение использовать рабочие источники информации при переводе; перевод терминологии по специальности; умение находить правильные лексические и грамматические эквиваленты в двух языках, умение адекватно оформлять высказывание синтаксически, с учетом особенностей языка подлинника.

Говорение

Совершенствование навыков: совершенствование навыков диалогической речи риторического характера; совершенствование навыков монологической неподготовленной речи на основе имеющихся профессиональных знаний; формирование навыков составления сообщения, доклада, отчета и выступления с подготовленной речью.

4.2 Структура дисциплины по разделам и видам учебной деятельности с указанием временного ресурса в часах приводится в Таблице 2.

Таблица 2

*Структура дисциплины
 по разделам и формам организации обучения*

Название раздела/темы		Аудиторная работа (час)			СРС (час)	Колл, Конт р.Р.	Ито го
Лексика по теме	Грамматика	Ле кц	Прак т./се	Лаб зан.			

		ИИ	м. Занят ия				
1 семестр (базовый курс)							
1. О себе Анкета. Знакомство. Внешность. Образ жизни. Увлечения и развлечения. Характер. Личностные качества. Автобиография, семья. Планы на будущее.	Структура простого предложения. Артикли Оборот there is / there are. Местоимения: личные, притяжательные, в объектном п. Исчисляемые / неисчисляемые существительные. Степени сравнения прилагательных и наречий. Времена: Present Simple, Past Simple, Future Simple. Going to		22ч.		15ч	1	37ч
2. Образование. Высшее образование в Великобритании и США. Учеба в университете Английский как язык межкультурного общения. Изучение английского языка	Страдательный залог времен группы Indefinite. Времена Present Continuous, Past Continuous, Future Continuous (Active & Passive). Цепочка определений существительного.		21ч.		14ч	1	35ч
3. Здоровый образ жизни. Здоровье. Здоровое питание. Вредные привычки. Фитнес.	Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect (Active & Passive). Сопоставление и систематизация: some / any, much / many, a lot few / little, a few / a little; articles: the / a / zero article.		21ч.		14ч	1	35ч
2 семестр (базовый курс)							
4. Культура, традиции обычаи англоязычных стран. Национальный характер (Великобритания, США). Межкультурная коммуникация.	Модальные глаголы: can, may, must, have to, be to, should. Порядок прилагательных.		22ч.		15ч	1	37ч
5. Карьера. Личность достойная	Согласование времен. Косвенная речь.		21ч.		14ч	1	35ч

восхищения. Работа в Великобритании. Как добиться успеха. Поиск работы							
6. Окружающая среда Экологические и энергетические проблемы. Прогноз на следующее столетие.	Сослагательное наклонение, способы выражения условного действия; типы сложноподчиненных предложений; инверсия.		21ч.		14ч	1	35ч
3 семестр (профессионально-ориентированный курс)							
7. Профессия инженера	Инфинитив, инфинитивные конструкции.		22ч.		15ч	1	37ч
8. Трактор. Автомобиль. Двигатель внутреннего сгорания.	Причастие и герундий. Сложные причастные и герундиальные обороты.		21ч.		14ч	1	35ч
9. Механизация в сельском хозяйстве.	Словообразование.		21ч.		14ч	1	35ч
4 семестр (профессионально-ориентированный курс)							
10. Моя будущая специальность	Перевод НТЛ как вид речевой деятельности. Виды перевода. Рабочие источники информации при переводе. Перевод терминологии. Контекст. Переводческие трансформации.		22ч.		15ч	1	37ч
11. Новые технологии отрасли.	Способы обработки информации. Составление аннотации и реферата.		21ч.		14ч	1	35ч
12. Сообщение по теме курсовой работы	Публичное выступление и презентация.		21ч.		14ч	1	35ч
Итого			256ч.		176ч.	12	432ч

4.3 Распределение по разделам дисциплины планируемых результатов обучения по основной образовательной программе, формируемых в рамках данной дисциплины и указанных в пункте 3 представлено в Таблице 3..

Таблица 3

Распределение компетенций по разделам дисциплины

№	Формируемые компетенции	Разделы дисциплины											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	3.6.1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

2.	У.6.2.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3.	В.6.2.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

5. Образовательные технологии

Основополагающими принципами обучения являются:

- коммуникативно-ориентированный подход;
- принцип учета индивидуально-психологических и возрастных особенностей обучаемых;
- принцип поэтапного формирования знаний, умений и навыков; принцип создания положительного эмоционального фона общения.

Исходя из специфики обучения иностранному языку, реализация курса должна осуществляться с учетом **принципа сознательного** партнерства и взаимодействия преподавателя и студента. Этот принцип реализуется с помощью таких дидактико-методических принципов, как **принцип сознательности, принцип приоритета творческой активности обучаемых, принцип проблемности.**

Вариативность обеспечивается за счет возможности подбирать учебные материалы в соответствии с целями обучения, количеством часов и интенсивностью аудиторных занятий, специализацией учебного заведения.

Методы преподавания сочетают системное овладение материалом, характерное для обучения в отрыве от естественной языковой среды, с коммуникативным подходом, подразумевающим использование разных видов условных ситуаций, имитирующих как бытовое, так и научное общение.

Достижение необходимой коммуникативной компетенции, опирающейся на основные положения теории речевой деятельности и коммуникации, возможно лишь при достаточном развитии навыков аудирования, говорения, чтения, письма на фоне социо-культурной компетенции.

Основной формой работы над иностранным языком является аудиторное занятие: чтение, анализирование текстов, развитие навыков говорения, аудирования и письма под руководством преподавателя. Для развития навыков аудирования интенсивно используются технические средства – записи аутентичных текстов, видеофильмы, которые призваны продлить время пребывания студентов в языковой среде, а также перенести отдельные формы тренировочной работы во внеаудиторное время. Письменные виды работы и развитие навыков письма выполняются в основном во внеаудиторное время и составляют основное содержание самостоятельной работы студентов.

Особая роль отводится работе с текстами, что обусловлено тем, что ознакомление специалистов с достижениями в соответствующей области знаний осуществляется в первую очередь печатными каналами, умение работать с литературой является базовым компонентом любой научно-

информационной деятельности, самостоятельная работа по повышению уровня владения языком всегда связана с чтением.

Текстовый материал представляет собой учебные и оригинальные тексты. В основу обучения положены разные виды текстов: газетные статьи, частные и деловые письма, инструкции, реклама, объявления, интервью и т.д.

Выполнение требований к проценту занятий, проводимых в интерактивных формах

	Б.1		Б.2		Б.3	
	Аудиторные (час)	Интерактивные (час)	Аудиторные (час)	Интерактивные (час)	Аудиторные (час)	Интерактивные (час)
Б1.Б1 Английский язык	180	150	-	-	-	-

Интерактивные методы обучения являются обязательным условием формирования коммуникативной компетенции на иностранном языке и занимают около 80% аудиторного времени. Интерактивные формы работы применяются систематически на большинстве практических занятий. Исключение могут составлять занятия, посвященные развитию навыков перевода, аннотирования и реферирования литературы по специальности. Однако и здесь работа студентов носит активный творческий характер, имеет место интерактивное взаимодействие: **групповое обсуждение результатов работы, метод мозговой атаки, поисковый метод.**

На базовом этапе обучения (1,2 семестр) широко используются **учебные и ролевые игры** («Театр», «Социологический опрос», «Незаконченное предложение», «Групповой рассказ», «Верите ли вы, что...», «Ролевая игра», «Информационный пробел» (см. Приложение), **работа в парах и малых группах.** Каждая изучаемая тема завершается представлением презентации или устного сообщения с последующим групповым обсуждением в формате **мини-конференции.** Широко используются обучающие ресурсы Интернет (в основном в ходе самостоятельной работы) (см. Список интернет адресов), аудио и видео материалы.

На профессионально-ориентированном этапе интерактивные формы работы пополняются **деловыми играми (см. Приложение),** связанными с осваиваемой специальностью, **методом проблемного обучения,** подготовкой индивидуальных и групповых докладов по профессиональной тематике. Выполнение **учебных проектов** носит факультативный характер и осуществляется в рамках самостоятельной работы.

Используемые активные и интерактивные методы обучения характеризуются высокой коммуникативной возможностью и активным включением учащихся в учебную деятельность, активизируют потенциал

знаний и умений, навыков говорения и аудирования, эффективно развивают коммуникативную компетенцию учащихся.

Таблица 4

Методы и формы организации обучения (ФОО)

ФОО \ Методы	Лекц.	Лаб. раб.	Пр. зан./ Сем.,	Тр*., Мк**	СРС	К. пр.
Работа в команде			х			
Игра			х			
Методы проблемного обучения.			х			
Опережающая самостоятельная работа					х	
Проектный метод			х		х	
Поисковый метод					х	
Индивидуальное обучение			х		х	

6. Организация и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

6.1 Текущая СРС, направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений.

Текущая СРС включает следующие виды работ:

- выполнение домашних заданий, домашних контрольных работ,
- опережающая самостоятельная работа,
- перевод текстов с иностранных языков,
- изучение тем, вынесенных на самостоятельную проработку,
- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка к контрольной работе, к зачету, экзамену.

Творческая проблемно-ориентированная самостоятельная работа (ТСР), ориентирована на развитие интеллектуальных умений, комплекса универсальных (общекультурных) и профессиональных компетенций, повышение творческого потенциала студентов.

(ТСР) включает следующие виды работ:

- проектная деятельность;
- аннотирование курсовых работ на иностранном языке;
- поиск и использование информации на иностранном языке при написании курсовых работ, подготовке к семинарам по дисциплинам профессионального цикла;
- выполнение творческих письменных работ.

6.2. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине

Содержание самостоятельной работы

Виды самостоятельной работы	Тематика
Выполнение тренировочных упражнений по фонетике, грамматике и лексике.	Все грамматические темы, предусмотренные программой и рассматриваемые на аудиторных занятиях (см. раздел 2)
Внеаудиторное чтение учебных и оригинальных текстов по изучаемой тематике.	Все лексические темы, предусмотренные программой.
Составление устных сообщений, ситуативных высказываний, докладов по тематике курса.	<ol style="list-style-type: none"> 1. О себе. 2. Образовательные системы разных стран. 3. Мое отношение к спорту и здоровому образу жизни. 4. Русский национальный характер 5. Карьера, о которой я мечтаю. 6. Экологические проблемы и возможности их решения. 7. Профессия инженера. 8. Трактор. Автомобиль. 9. Механизация в сельском хозяйстве. 10. Новые технологии отрасли. 11. Моя будущая специальность. 12. Доклад по теме курсовой работы.
Перевод, аннотирование и реферирование текстов по специальности.	Расширенная тематика курса
Работа с аудио- и видеоматериалами (самостоятельный просмотр/прослушивание аудио и видео материалов).	Расширенная тематика курса
Работа с мультимедийными материалами по английскому языку (выполнение учебных программ по английскому языку; поиск в интернете информации на английском языке по тематике курса, теме курсовой работы, а также по любой интересующей студента тематике (см. список интернет адресов).	Произвольная тематика
Выполнение письменных работ (биография, частное и деловое письмо, доклад, эссе и т.д.)	Тематика курса

6.3 Контроль самостоятельной работы

Оценка результатов самостоятельной работы организуется как единство двух форм: самоконтроль и контроль со стороны преподавателей в формах описанных в разделе 7.

Средства текущей и промежуточной оценки качества освоения дисциплины
Оценка качества освоения дисциплины производится по результатам следующих контролирующих мероприятий:

Контролирующие мероприятия	Результаты обучения по дисциплине
фонетические и лексические диктанты	РД 1, РД 2, РД 3
лексико-грамматические контрольные	РД 1, РД 2, РД 3
лексико-грамматические тесты	РД 1, РД 2, РД 3
переводы	РД 4
аннотирование и реферирование текстов	РД 4
устный опрос текущего материала (фронтальный, индивидуальный)	РД 1, РД 2, РД 3
сообщения, доклады, проекты по изучаемой тематике	РД 1, РД 2, РД 3, РД 5
ролевые коммуникативные игры по изучаемой тематике	РД 1, РД 2, РД 3, РД 5

Способы контроля: выборочно – при оценке устных ответов, фронтально - при оценке письменных работ.

Оценка уровня умения и знания: осуществляется по рейтинг-плану.

Виды текущего контроля и их количество варьируется по курсам в соответствии с требованиями программы.

Для оценки качества освоения дисциплины при проведении контролирующих мероприятий предусмотрены следующие средства:

- вопросы входного контроля;
- задания для зачетов и экзамена;
- вопросы тестирований;
- вопросы для собеседования, вопросы, выносимые на экзамены и зачеты.

7. Средства (ФОС) текущей и итоговой оценки качества освоения модуля (дисциплины)

7.1 Текущий контроль

Периодичность: на каждом практическом занятии.

Формы контроля:

Контроль может проводиться в устной и письменной форме.

Виды контроля включают:

1) письменные виды контроля:

а. фонетические и лексические диктанты

б. лексико-грамматические контрольные

в. тесты

г. изложения

д. сочинения

е. переводы

ж. аннотирование и реферирование текстов.

2) устные формы контроля:

а) устный опрос текущего материала (фронтальный, индивидуальный)

б) ролевые коммуникативные игры по изучаемой тематике

в) сообщения, доклады, проекты по изучаемой тематике

Способы контроля: выборочно – при оценке устных ответов, фронтально - при оценке письменных работ.

Оценка уровня умения и знания: осуществляется по рейтинг-плану.

Виды текущего контроля и их количество варьируется по курсам в соответствии с требованиями программы.

7.2 Итоговый контроль

Цель контроля: проверка соответствия знаний, умений и навыков студентов программным требованиям по дисциплине.

Периодичность: по окончании 1,2,3 семестра (зачет)

Форма: устный и письменный опрос.

Способы контроля: фронтальная оценка индивидуальных устных ответов.

Оценка уровня умения и знания: осуществляется по зачетной и пятибалльной системе.

Итоговая оценка выставляется путем суммирования баллов, набранных студентом по всем видам работы в течение семестра.

Содержание зачета

1. Чтение, ответы на вопросы, пересказ текста (общего содержания или по страноведению – 1, 2 семестры, по специальности – 4 семестры) объемом 1500 печ. знаков. Время подготовки – 45 минут.

2. Беседа (с элементами изложения) по любой пройденной теме: а) общепознавательной, б) экономической (выбор по билетам, без предварительной подготовки).

3. Прослушивание звучащего текста фабульного характера (время звучания 2-5 мин.), передача его содержания или выполнение теста с многовариантными ответами.

Содержание экзамена в 4 семестре

1. Сделать письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский язык текста по специальности объемом 1500 печ. знаков. Время выполнения – 45 минут.
2. Прочитать текст объемом 800 печ. зн. и сделать краткое сообщение по прочитанному на иностранном языке. Время выполнения – 15 мин.
3. Беседа на изученные темы с предварительной подготовкой.
4. Прослушать текст на иностранном языке и выполнить тест с многовариантными ответами на контроль понимания.

7.3 Пример экзаменационного задания.

Экзаменационный материал по дисциплине «Иностранный язык» Профиль подготовки 110800 Агроинженерия

Билет № 1

Задание 1. Переведите текст с английского языка на русский письменно (время выполнения 45 мин.)

AUTOMOTIVE ENGINEERING TODAY

In the past, automotive engineers were closely associated with the field of mechanical engineering. Also automotive engineers dealt with such matters as gasoline and diesel engines, transmissions, suspension systems, chassis, bodies, seats and so on. Some specialists ventured into new developments such as turbine gas engines, continuously variable transmissions and Sterling engines. Some dealt with plastics and paints. The vast majority of knowledge was that of mechanical engineering.

The reality of today is the automotive engineer is expected to know far more than mechanics. Transport industry needs specialists which possess skills and knowledge beyond mechanical engineering.

The modern vehicle has often been described as a computer on wheels. Electronics control component systems such as the engine, transmission and brakes. This control has become an integral part of operation of each system and the vehicle itself. The focus is on intelligent vehicle technology which integration of more electronics into vehicles.

Modern industry distinguishes design engineers and manufacturing engineers. And both specialists are to cooperate and interact. Competitive quality and cost require design specifications to match manufacturing capability.

Software development is not necessary to achieve optimum operation of a vehicle computer but vehicle performance evaluation prior to design is becoming a standard practice.

Задание 2. Прочитайте текст и передайте его содержание на английском языке (время выполнения 15 мин.)

MOVING HOMES

The fact that these homes can move does not mean that they really move. Sometimes their owners stay in one place for years. These homes are rather expensive: The journalist who writes about them has seen some homes which price was \$ 20,000. Such homes are full of built-in furniture. There are carpets on the floor, nice wall-units, sofas and arm-chairs there, coffee-tables, and other usual furniture. The rooms are small but very comfortable. They have very large windows, which we may call picture-windows. They make the rooms sunny. Very often people live in moving homes because they are afraid of unemployment. When a person doesn't have a job, he or she can easily move to another place and get a new job. He doesn't have to think what to do with his house. That's why mechanics, engineers and other professionals live in such homes.

Задание 3. Сделайте устное сообщение по теме «О себе».

Задание 4. Прослушайте текст дважды и выберите наиболее подходящее окончание для предложений (1-5).

STONES OF PYRAMIDS

1. According to this text Egyptian Pyramids are almost
 - a) 600 000 years old;
 - b) 4600 years old;
 - c) 6000 years old.

2. The Pyramid of Cheops consists of
 - a) 2 300 000 stones;
 - b) 23 000 000 stones;
 - c) 230 000 stones.

3. Each stone weighs about
 - a) 25 tones;
 - b) 2.5 tones;
 - c) 1.5 tones.

4. It is generally believed that every stone of the Pyramids
 - a) was cut at the construction site;
 - b) was cut in the mountains and transported to the site;
 - c) was made synthetically.

5. The research of our institute in the fields of chemistry and archeology showed that the stones of the Pyramids were
 - a) cut in the mountains and transported to the construction site;
 - b) cut at the construction site;
 - c) made synthetically out of a special solution mixed with one of minerals.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Перечень используемых информационных продуктов

Аудиоматериалы

1. North Star. Focus on Listening and Speaking. Intermediate. – М.: Longman, 1998. Аудиокурс.
2. North Star. Achievement Test. Intermediate. – М.: Longman, 1998. Аудиокурс.
3. Owner Roger. – BBC – Business English. London: BBC English, 1992. Аудиокурс.
4. O. Johnston. – Ideas & Issues. Pre-Intermediate. Аудиокассета к учебному пособию: часть 1,2.
5. O. Johnston. – Ideas & Issues Intermediate. Аудиокассета к учебному пособию: часть 1,2
6. New Headway Elementary. Class cassette. 1,2.
7. New Headway Elementary. Student's cassette.
8. New Headway Elementary. Pronunciation cassette.
10. New Headway Pre-Intermediate. Class cassette. 1,2.
11. New Headway Pre-Intermediate. Student's cassette.
12. New Headway Pre-Intermediate. Pronunciation cassette.
13. New Headway Intermediate. Class cassette. 1,2.
14. New Headway Intermediate. Student's cassette.
15. New Headway Intermediate. Pronunciation cassette.
16. Easy English. Курс английского языка. Oxford Educational Ltd. Аудиокассеты к курсу: части 1,2,3,4.

Видеофильмы

1. Английский для повседневного общения. Видеокурс. – Обнинск: Титул, 1999.
2. Starting Business English. Учебный видеокурс делового английского языка.

Перечень рекомендуемой литературы

Основная:

1. Ульянова О.В., Осипова О.В., Шурпик Л.П., Карманова Ю.А., Гричин С.В. General English: учебное пособие – Юрга: Изд-во Юргинского технологического института (филиал) Томского политехнического университета, 2007.
2. Сборник тестов и контрольных упражнений по английскому языку для студентов неязыковых вузов очной формы обучения/Сост. Н.В. Ивушкина, О.В. Ульянова, О.С. Осипова, Л.П. Шурпик, Т.С. Куст. – Юрга: Изд-во Юргинского технологического института (филиала) Томского политехнического университета, 2009.
3. Сборник заданий по английскому языку для проведения входного и промежуточного контроля: методические указания для проведения входного и промежуточного контроля студентов 1, 2 курса всех специальностей очной формы обучения (1, 2, 3 семестр)/ Сост. Н.В.Ивушкина, Ю.А.Карманова. –

Юрга: Изд-во Юргинского технологического института (филиала) Томского политехнического университета, 2010.

4. Сборник заданий по английскому языку к пособию GENERAL ENGLISH для самостоятельной работы студентов 1-2 курсов всех специальностей.- Юрга: ИПЛ ЮТИ ТПУ, 2007г.

5. Сборник текстов, упражнений и самостоятельных работ по английскому языку для информативного чтения и подготовки монологических и диалогических высказываний на темы «Автомобиль. Трактор. Двигатель внутреннего сгорания». – Юрга: ИПЛ ЮТИ ТПУ, 2007 г.

6. Бгашев В.Н. Английский язык для машиностроительных специальностей вузов. М. –Высшая школа, 1990.

7. Техника и технология: учебное пособие / Т.С. Куст, М.В. Морозова, О.В. Ульянова. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2008.

Дополнительная: .

1. English Grammar in Use. A self- study reference and practice book for intermediate students of English. With answers. Third edition [Текст] / Raymond Murphy. - Cambridge University Press, 2004. - 379 с.

2. Murphy, Raymond. Essential Grammar in Use. A self-study reference and practice book for elementary students of English. With answers. [Текст] / Murphy R. - Новосибирск : Cambridge University Press, 2007. - 319 с.

3. Murphy, Raymond. Essential Grammar in Use. A self-study reference and practice book for elementary students of English. With answers. Second edition [Текст] / Murphy R. - Новосибирск : Cambridge University Press, 2006. - 300 с.

4. Evans, Virginia. Enterprise 2. Coursebook. Elementary [Текст] / Evans V., Dolley J. - Express Publishing, 2006. - 150 с.

5. Evans, Virginia. Enterprise 2. Workbook [Текст] / Evans V., Dolley J. - Express Publishing, 2006. - 95 с.

6. Evans, Virginia. Enterprise 3. Coursebook. Pre- Intermediate [Текст] / Evans V., Dolley J. - Express Publishing, 2002. - 149 с. -

7. Evans, Virginia. Enterprise 3. Workbook. Pre- Intermediate [Текст] / Evans V., Dolley J. - Express Publishing, 2006. - 85 с.

8. BIG CITY [Текст] : Student's Book. Level 2 / N. O'Driscoll , A. Pilbeam. - Oxford : Oxford University PRESS, 2003. - 72 с.

9. BIG CITY [Текст] : Student's Book. Level 3 / N. O'Driscoll , A. Pilbeam. - Oxford : Oxford University PRESS, 2004. - 72 с.

10. BIG CITY [Текст] : Student's Book. Level 1 / N. O'Driscoll , A. Pilbeam. - Oxford : Oxford University PRESS, 2003. - 72 с.

11. New Cutting Edge Preintermediate students book (with mini-dictionary) [Текст]. - Не указано, 2005. - 176 с. -

12. New Cutting Edge Pre-intermediate Work-book [Текст]. - Не указано, 2005. - 112 с.

13. New English file. Intermediate Student's Book [Текст] / C. Oxenden, C.

- Latnam-Koenig. - Oxford : University Press, 2006. - 160 с. -
14. New English file. Intermediate Workbook [Текст] / C. Oxenden, C. Latnam-Koenig, T. Byrne. - Oxford : University Press, 2006. - 80 с. + CD+прил.грам.9с.
 15. New English file. Pre-intermediate Students Book [Текст]. - Oxford : University Press, 2005. - 160 с.
 16. New English file. Pre-intermediate Workbook. - CD - Pre-intermediate MultiROM Study Link [Текст]. - Oxford : University Press, 2005. - 80 с.
 17. New English file. Upper-intermediate Students Book [Текст] / Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. - Oxford : University Press, 2008. - 80 с.
 18. New English file. Upper-intermediate Workbook [Текст] / Clive Oxenden, Cristina Latham-Koenig with Jane Hudson. - Oxford : University Press, 2008. - 80с.
 19. New Headway Elementary Student's Book [Текст] / L. and J. Soars. - the THIRD edition. - Oxford : University Press, 2006. - 159 с.
 20. New Headway Elementary Workbook with Key [Текст] / L. and J. Soars, S. Wheeldon - The third edition. - Oxford : University Press, 2006. - 86 с.
 21. New Headway English Cours. Elementary Student's Book [Текст] / Liz and John Soars. - Oxford : University Press, 2004. - 144 с.
 22. Бреус Е. В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский. Учеб. пособие. – М.: изд-во УРАО, 2000.
 23. Бреус Е. В. Теория и практика перевода с английского на русский.
 24. Казакова Т.А. Практические основы перевода. Учеб. Пособие. – СПб.: Лениздат, 2002.

Программное обеспечение и *Internet*-ресурсы:

<http://bigthink.com/ideas/>
<http://www.cagle.com/>
<http://www.pbs.org/wgbh/commandingheights/lo/index.html>
<http://www.izzit.org/products/index.php>
<http://www.youtube.com/watch?>
<http://www.slate.com/id/>
<http://www.slate.com/id/>
<http://www.latoyaegwuekwe.com/geographyofarecession.html>
<http://www.buzzfeed.com/scott/us-unemployment-visualization>
<http://www.bls.gov/data/#maps>
<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/>
<http://www.worldmapper.org/>
<http://www.imf.org/external/datamapper/index.php>
<http://www.factfinder.census.gov/home/>
<http://www.youtube.com/>

<http://www.usdebtclock.org/>
[http://www.babylontoday.com/
national_debt_clock.htm](http://www.babylontoday.com/national_debt_clock.htm)
<http://www.pagetutor.com/trillion/index.html>
[http://www.concordcoalition.org/learn/
educators/penny-game](http://www.concordcoalition.org/learn/educators/penny-game)
<http://www.youtube.com/>
<http://www.youtube.com/>
[http://www.frbsf.org/education/activities/
treasurehunt/index.html](http://www.frbsf.org/education/activities/treasurehunt/index.html)
[http://www.frbsf.org/education/activities/
chairman/index.html](http://www.frbsf.org/education/activities/chairman/index.html)
[http://www.stlouisfed.org/inplainenglish/
default.html](http://www.stlouisfed.org/inplainenglish/default.html)
<http://www.youtube.com/>
<http://www.usatradeonline.gov/>
[http://www.pbs.org/wgbh/commandingheights/
lo/index.html](http://www.pbs.org/wgbh/commandingheights/lo/index.html)
<http://www.magpictures.com/freakonomics/>
<http://www.moviesforecon.com/table.htm>
<http://money.cnn.com/>
<http://online.wsj.com/home-page>
<http://www.californiasms.com/>

9. Материально-техническое обеспечение модуля (дисциплины)

1. Специализированная аудитория по английскому языку № 6-19: магнитофон Philips 5150.
2. Специализированная аудитория по английскому языку № 6- 21: телевизор LG 21Q65, видеоплеер Panasonic NVSJ-50, DVD-плеер Samsung P-149.
3. Специализированная аудитория по английскому языку № 6-34: магнитола JVC RC EZ36S, комплект спутникового телевидения, проектор BenQ MP620 DLP1024*768, экран для видеопроектора MW 213*213, видеомагнитофон Panasonic.

Программа составлена на основе Стандарта ООП ТПУ в соответствии с требованиями ФГОС по направлению 110800 «Агроинженерия» и профилю подготовки «Технический сервис в агропромышленном комплексе»

Программа одобрена на заседании кафедры гуманитарного образования и иностранных языков НИУ ТПУ.

(протокол № _____ от «___» _____ 20___ г.).

Автор(ы) _____ ст. преп. Каф. ГОИЯ О.В. Ульянова

Рецензент(ы) _____